



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Corporations and Labour
Unions Returns Act
Regulations

Règlement sur les
déclarations des
corporations et des
syndicats ouvriers

SOR/84-125

DORS/84-125

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Regulations Respecting the Corporations and Labour Unions Returns Act		Règlement concernant les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers	
1 SHORT TITLE	1	1 TITRE ABRÉGÉ	1
2 INTERPRETATION	1	2 DÉFINITION	1
3.1 GROSS REVENUE AND ASSETS	1	3.1 REVENU BRUT ET ACTIF	1
4 EXEMPTED CORPORATIONS	2	4 CORPORATIONS EXEMPTÉES	2
5 FORMS AND INFORMATION FOR RETURNS	2	5 DÉCLARATIONS	2
10 FEES	3	10 DROITS	3
11 COMMUNICATION OF PRIVILEGED INFORMATION	4	11 DIVULGATION DES RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS	4
SCHEDULE I		ANNEXE I	
[Repealed, SOR/86-430, s. 4]	5	[Abrogée, DORS/86-430, art. 4]	5
SCHEDULE II		ANNEXE II	
ANNUAL RETURN OF CORPORATIONS-OWNERSHIP	6	DÉCLARATION ANNUELLE DES CORPORATIONS — PARTICIPATION AU CAPITAL-ACTIONS	6
SCHEDULE III		ANNEXE III	
ANNUAL RETURN OF CORPORATIONS	7	DÉCLARATION ANNUELLE DES CORPORATIONS	10
SCHEDULE IV		ANNEXE IV	
ANNUAL RETURN OF CORPORATIONS	13	DÉCLARATION ANNUELLE DES CORPORATIONS	14
SCHEDULE V	15	ANNEXE V	15
SCHEDULE VI	16	ANNEXE VI	16
SCHEDULE VII	17	ANNEXE VII	17

Registration
SOR/84-125 January 26, 1984

CORPORATIONS RETURNS ACT

**Corporations and Labour Unions Returns Act
Regulations**

P.C. 1984-277 January 26, 1984

Whereas a copy of the *Regulations respecting the Corporations and Labour Unions Returns Act*, substantially in the form set out in the schedule hereto, was published in the *Canada Gazette* Part I on May 28, 1983.

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Supply and Services, pursuant to section 19 of the *Corporations and Labour Unions Returns Act*, is pleased hereby to revoke the *Corporations and Labour Unions Returns Regulations*, C.R.C., c. 423, and to make the annexed *Regulations respecting the Corporations and Labour Unions Returns Act*, in substitution therefor.

Enregistrement
DORS/84-125 Le 26 janvier 1984

LOI SUR LES DÉCLARATIONS DES PERSONNES
MORALES

**Règlement sur les déclarations des corporations et
des syndicats ouvriers**

C.P. 1984-277 Le 26 janvier 1984

Vu qu'une copie du projet de *Règlement sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers*, conforme en substance à l'annexe ci-après, a été publiée dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 28 mai 1983.

À ces causes, sur avis conforme du ministre des Approvisionnements et Services et en vertu de l'article 19 de la *Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Règlement sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers*, C.R.C., ch. 423, et de prendre en remplacement le *Règlement concernant les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers*, ci-après.

REGULATIONS RESPECTING THE
CORPORATIONS AND LABOUR UNIONS
RETURNS ACT

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Corporations and Labour Unions Returns Act Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations, “Act” means the *Corporations and Labour Unions Returns Act*.

3. [Repealed, SOR/86-430, s. 1]

GROSS REVENUE AND ASSETS

3.1 For the purpose of subparagraph 3(1)(a)(i) of the Act, the gross revenue of a corporation for a reporting period from the business carried on by it in Canada shall, depending on the method ordinarily used by the corporation in computing its profits, be determined by adding together the amounts received or the amounts receivable in that period by reason of that business, other than as or on account of capital.

SOR/85-237, s. 1.

3.2 For the purpose of subparagraph 3(1)(a)(ii) of the Act, the assets of a corporation as of the last day of a reporting period shall be determined

(a) in the case of a corporation resident in Canada, by adding together the value of each asset of the corporation that was included in the balance sheet of the corporation made up as of the last day of the reporting period in accordance with generally accepted accounting principles; and

(b) in the case of any other corporation, by adding together the value of each asset of the corporation that was included in the balance sheet of the corporation made up as of the last day of the reporting period in accordance with generally accepted accounting principles and was

(i) situated in Canada on the last day of the reporting period, and

RÈGLEMENT CONCERNANT LES
DÉCLARATIONS DES CORPORATIONS ET
DES SYNDICATS OUVRIERS

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers*.

DÉFINITION

2. Dans le présent règlement, «Loi» désigne la *Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers*.

3. [Abrogé, DORS/86-430, art. 1]

REVENU BRUT ET ACTIF

3.1 Aux fins du sous-alinéa 3(1)a(i) de la Loi, le revenu brut d’une corporation, pour une période de rapport, qui est tiré d’une entreprise exercée au Canada se calcule suivant la méthode qu’utilise habituellement la corporation pour déterminer ses bénéfices, par l’addition des montants reçus ou à recevoir pendant cette période, relativement à l’entreprise, sauf ceux afférents au capital.

DORS/85-237, art. 1.

3.2 Aux fins du sous-alinéa 3(1)a(ii) de la Loi, l’actif de la corporation au dernier jour de la période de rapport se calcule :

a) dans le cas d’une corporation résidant au Canada, par l’addition de la valeur de chacun des éléments d’actif de la corporation qui figurent au bilan établi au dernier jour de la période de rapport, conformément aux principes comptables généralement reconnus; et

b) dans les autres cas, par l’addition de la valeur de chacun des éléments d’actif de la corporation qui figurent au bilan établi au dernier jour de la période de rapport, conformément aux principes comptables généralement reconnus, qui

(i) se trouvaient au Canada le dernier jour de cette période, et

(ii) used in the reporting period primarily for the purpose of the business carried on by the corporation in Canada.

SOR/85-237, s. 1.

EXEMPTED CORPORATIONS

4. A corporation that has filed returns pursuant to the *Statistics Act* or the *Income Tax Act* from which the information required to be provided pursuant to section 4.1 of the Act in respect of that Corporation can be obtained by the Chief Statistician of Canada is exempt from the application of section 4.1 of the Act.

SOR/86-430, s. 2.

FORMS AND INFORMATION FOR RETURNS

5. (1) The return required to be filed pursuant to subsection 4(1) of the Act shall be in the form set out in Schedule II.

(2) Each corporation that files a return in the form prescribed by subsection (1) shall include therein in addition to the particulars required by subsection 4(1) of the Act, the information required in that form.

6. (1) Where a corporation is required to file a return by section 4.1 of the Act, the return shall be in the form set out in Schedule III.

(2) Where a corporation is required to file a return by section 4.2 of the Act, the return shall be in the form set out in Schedule IV.

(3) Each corporation that files a return in the form prescribed by subsection (1) or (2) shall include therein the information required by that form.

SOR/86-430, s. 3.

7. [Repealed, SOR/86-430, s. 3]

8. (1) The return required to be filed pursuant to paragraph 10(1)(a) of the Act shall be

(a) in Form 1 of Schedule V, in the case of every labour union having its headquarters situated in Canada; and

(ii) étaient principalement utilisés pendant cette période aux fins de l'entreprise exercée par la corporation au Canada.

DORS/85-237, art. 1.

CORPORATIONS EXEMPTÉES

4. Est exemptée de l'application de l'article 4.1 de la Loi toute corporation qui a fourni une déclaration en vertu de la *Loi sur la statistique* ou de la *Loi de l'impôt sur le revenu* à partir de laquelle le statisticien en chef du Canada peut obtenir les renseignements à produire en vertu du même article.

DORS/86-430, art. 2.

DÉCLARATIONS

5. (1) La déclaration exigée au paragraphe 4(1) de la Loi doit être produite sur la formule figurant à l'annexe II.

(2) La corporation qui produit une déclaration sur la formule visée au paragraphe (1) doit y inscrire, outre les renseignements exigés au paragraphe 4(1) de la Loi, les détails demandés sur la formule.

6. (1) La corporation tenue de produire une déclaration en vertu de l'article 4.1 de la Loi doit utiliser à cette fin la formule figurant à l'annexe III.

(2) La corporation tenue de produire une déclaration en vertu de l'article 4.2 doit utiliser à cette fin la formule figurant à l'annexe IV.

(3) La corporation qui produit une déclaration sur une formule visée aux paragraphes (1) ou (2) doit y inscrire les renseignements demandés.

DORS/86-430, art. 3.

7. [Abrogé, DORS/86-430, art. 3]

8. (1) La déclaration exigée à l'alinéa 10(1)a) de la Loi doit être produite

a) sur la formule 1 figurant à l'annexe V, par les syndicats ouvriers dont le siège social est situé au Canada;

(b) in Form 2 of Schedule V, in the case of every labour union having its headquarters situated outside Canada.

(2) Each labour union that files a return in a form prescribed by subsection (1) shall, in addition to the information and particulars required by subparagraph 10(1)(a) of the Act, include therein all the information required in that form and, where the labour union has more than one local, provide the particulars and the information relating to each such local on a separate copy of the appendix to the form.

9. (1) The return required to be filed pursuant to paragraph 10(1)(b) of the Act shall be

(a) comprised of Forms 1, 2 and 3 of Schedule VI, in the case of a union with headquarters situated in Canada; and

(b) comprised of Forms 1, 2, 3 and 4 of Schedule VI, in the case of a union with headquarters situated outside Canada.

(2) Each labour union that files a return in the forms prescribed by subsection (1) shall include therein all the information required in those forms.

FEES

10. The fee payable for making available the information referred to in subsection 14(1) of the Act for inspection by any person

(a) in respect of any number of

(i) corporations not exceeding 10, or

(ii) unions not exceeding 10,

shall be \$1 for each corporation or union, as the case may be;

(b) in respect of any number of

(i) corporations exceeding 10 but not exceeding 20, or

(ii) unions exceeding 10 but not exceeding 20,

shall be \$10 plus, for each corporation or union, as the case may be, exceeding 10, 50 cents; and

b) sur la formule 2 figurant à l'annexe V, par les syndicats ouvriers dont le siège social est situé à l'extérieur du Canada.

(2) Le syndicat ouvrier qui produit une déclaration sur la formule visée au paragraphe (1) doit y inscrire, outre les renseignements exigés à l'alinéa 10(1)a) de la Loi, les détails demandés sur la formule et, si le syndicat ouvrier possède plus d'une succursale, il doit fournir les détails et les renseignements relatifs à chaque succursale sur un exemplaire distinct de l'appendice de la formule.

9. (1) La déclaration exigée à l'alinéa 10(1)b) de la Loi doit être produite

a) sur les formules 1, 2 et 3 figurant à l'annexe VI, par les syndicats ouvriers dont le siège social est situé au Canada; et

b) sur les formules 1, 2, 3 et 4 figurant à l'annexe VI, par les syndicats ouvriers dont le siège social est situé à l'extérieur du Canada.

(2) Le syndicat ouvrier qui produit une déclaration sur les formules visées au paragraphe (1) doit y inscrire tous les renseignements demandés sur ces formules.

DROITS

10. Le droit exigible de quiconque demande à examiner les renseignements visés au paragraphe 14(1) de la Loi

a) à l'égard d'au plus 10

(i) corporations, ou

(ii) syndicats

est de un dollar par corporation ou syndicat;

b) à l'égard de plus de 10 mais d'au plus 20

(i) corporations, ou

(ii) syndicats

est de 10 \$, plus 50 cents par corporation ou syndicat en sus de 10; et

c) à l'égard de plus de 20

(c) in respect of any number of

(i) corporations exceeding 20, or

(ii) unions exceeding 20,

shall be \$15 plus, for each corporation or union, as the case may be, exceeding 20, 10 cents.

(i) corporations, ou

(ii) syndicats

est de 15 \$, plus 10 cents par corporation ou syndicat en sus de 20.

COMMUNICATION OF PRIVILEGED
INFORMATION

11. Privileged information in a return filed by a corporation pursuant to section 4.1 or 4.2 of the Act that may otherwise be communicated or allowed to be communicated to any official pursuant to subsection 15(4.1) of the Act shall not be communicated to an official of such part of any department or agency of the Government of Canada as is set out in Schedule VII.

DIVULGATION DES RENSEIGNEMENTS
CONFIDENTIELS

11. Les renseignements confidentiels que renferme une déclaration produite par une corporation en vertu de l'article 4.1 ou 4.2 de la Loi et dont la divulgation à un fonctionnaire est autorisée par le paragraphe 15(4.1) de la Loi ne peuvent être communiqués aux fonctionnaires des ministères, organismes ou services énumérés à l'annexe VII.

SCHEDULE I

[Repealed, SOR/86-430, s. 4]

ANNEXE I

[Abrogée, DORS/86-430, art. 4]

SCHEDULE II
(s. 5)

ANNUAL RETURN OF CORPORATIONS-OWNERSHIP

AUTHORITY — CORPORATIONS AND LABOUR UNIONS RETURNS ACT

GRAPHIC IS NOT DISPLAYED, SEE SOR/84-125, PP. 689 TO
694

ANNEXE II
(art. 5)

DÉCLARATION ANNUELLE DES CORPORATIONS —
PARTICIPATION AU CAPITAL-ACTIONS

AUTORISATION — LOI SUR LES DÉCLARATIONS DES CORPORATIONS ET DES
SYNDICATS OUVRIERS

CE GRAPHIQUE N'EST PAS EXPOSÉ, VOIR DORS/84-125,
PP. 733 À 738

SCHEDULE III
(Section 6)

ANNUAL RETURN OF CORPORATIONS

FINANCIAL RETURN

Authority — Corporations and Labour Unions Returns Act

Company Name:

Address:

City: Province:

Postal Code:

INSTRUCTIONS

1. This return shall be filed for the annual reporting period by a holding corporation with respect to itself and its subsidiaries. Where the corporation is not a holding corporation or a subsidiary, it shall file a return with respect to itself.
2. Send the completed return to CALURA ADMINISTRATION, INDUSTRIAL ORGANIZATION AND FINANCE DIVISION, STATISTICS CANADA, OTTAWA, CANADA, K1A 9Z9.
3. All amounts should be expressed in thousands of Canadian dollars.
4. If the CICA method of conversion from foreign to Canadian currency was not used, indicate the method used in the space reserved for Notes and Explanations.
5. Reporting period: from _____ to _____
 year month day year month day

INVESTMENTS IN OTHER CORPORATIONS AND JOINT VENTURES

A. Investments in Canadian subsidiaries.

Name of Subsidiaries	Mailing Address
----------------------	-----------------

B. Investments in Other Canadian Corporations and Joint Ventures:

Name of Corporations and Joint Ventures	Mailing Address
---	-----------------

BALANCE SHEET

Assets

Current assets

1. Cash and short term deposits.....
2. Securities, loans, advances.....

3.	Accounts receivable.....	
4.	Inventories.....	
5.	Due from affiliates.....	
6.	Other current assets.....	
	<i>Total current assets</i>	
Long-term assets		
7.	Investment in affiliates.....	
8.	Mortgages, investments, loans.....	
9.	Fixed assets net.....	
10.	Other long-term assets.....	
	<i>Total assets</i>	

LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY

Current liabilities		
1.	Bank loans and overdraft.....	
2.	Loans, advances, deposits.....	
3.	Accounts payable.....	
4.	Accounts payable.....	
5.	Other current liabilities.....	
	<i>Total current liabilities</i>	
Long-term liabilities		
6.	Deferred income.....	
7.	Due to shareholders or affiliates.....	
8.	Due to shareholders or affiliates.....	
9.	Other long-term liabilities.....	
	<i>Total liabilities</i>	
Shareholders' equity		
1.	Preferred shares.....	
2.	Common shares.....	
3.	Retained earnings.....	
4.	Other surplus.....	
	<i>Total Shareholders' equity</i>	
	<i>Total liabilities and shareholders' equity</i>	

STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION

Financial resources were provided by:		
1.	Net income (loss) for the period.....	
	Items not involving current funds —	
2.	Depreciation.....	
3.	Deferred income taxes.....	
4.	Other sources.....	
Financial resources were used for:		
5.	Additions to fixed assets.....	
6.	Dividends.....	
7.	Other.....	
	Increase in working capital.....	
	Working capital at beginning of year.....	

Working capital at end of year.....

Notes and Explanations:

Certification: Each of the undersigned officers of the above corporation hereby certifies is to the best of their knowledge and belief, correct and complete.

Name (in block letters):	Signature:	Telephone number:	Date:
Position or rank of officer:	Area code:	Telephone number:	Date:
Name (in block letters):	Signature:	Telephone number:	Date:
Position or rank of officer:	Area code:	Telephone number:	Date:

(To be signed by the President or Vice-President of the corporation filing the return and by one other officer thereof or another person duly authorized by the board of directors or other governing body of the corporation.)

SOR/86-430, s. 5.

ANNEXE III
(article 6)

DÉCLARATION ANNUELLE DES CORPORATIONS

DÉCLARATION FINANCIÈRE

Autorisation — Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers

Nom de la corporation :

Adresse :

Ville : Province :

Code postal :

INSTRUCTIONS

1. Une corporation mère doit produire une déclaration consolidée pour la période du rapport annuel en son propre nom et au nom de ses filiales. Une corporation qui n'est ni une corporation mère ni une filiale d'une corporation mère doit produire une déclaration en son nom propre.
2. Envoyez la déclaration (dûment remplie) à la Direction de CALURA, DIVISION DE L'ORGANISATION INDUSTRIELLE ET DES FINANCES, STATISTIQUE CANADA, OTTAWA, CANADA, K1A 9Z9.
3. Tous les montants doivent être exprimés en milliers de dollars canadiens.
4. Si la méthode de conversion des devises étrangères de l'ICCA n'est pas suivie, indiquez la méthode utilisée dans l'espace réservé aux notes et aux explications.
5. Période de rapport : du _____ à _____
 année mois jour année mois jour

INVESTISSEMENTS DANS D'AUTRES CORPORATIONS ET COENTREPRISES

A. Investissement dans des filiales canadiennes :

Nom des filiales

Adresse postale

B. Investissement dans d'autres corporations canadiennes et dans des coentreprises :

Nom des corporations et des coentreprises

Adresse postale

BILAN

Actif

Actif à court terme

1.	En caisse et dépôts à court terme.....	_____
2.	Titres, prêts et avances.....	_____
3.	Comptes clients.....	_____
4.	Stocks.....	_____
5.	Montant dû par des corporations affiliées.....	_____
6.	Autre actif à court terme.....	_____
	<i>Total, actif à court</i>	=====

Actif à long terme

7.	Placements dans des corporations affiliées.....	_____
8.	Hypothèques, placements et prêts.....	_____
9.	Immobilisations nettes.....	_____
10.	Autre actif à long terme.....	_____
	<i>Total, actif</i>	=====

PASSIF ET AVOIR DES ACTIONNAIRES

Passif à court terme

1.	Emprunts et découverts bancaires.....	_____
2.	Emprunts, avances, dépôts.....	_____
3.	Comptes fournisseurs.....	_____
4.	Montant dû à des corporations affiliées.....	_____
5.	Autres passifs à court terme.....	_____
	<i>Total, passif à court terme</i>	=====

Passif à long terme

6.	Revenu reporté.....	_____
7.	Montant dû aux actionnaires ou à des corporations affiliées.....	_____
8.	Passif net à long terme.....	_____
9.	Autre passif à long terme.....	_____
	<i>Total, passif</i>	=====

Avoir des actionnaires

1.	Actions privilégiées.....	_____
2.	Actions ordinaires.....	_____
3.	Bénéfices non répartis.....	_____
4.	Autre surplus.....	_____
	<i>Total, avoir des actionnaires</i>	=====
	<i>Total, passif et avoir des actionnaires</i>	=====

ÉTAT DES CHANGEMENTS DANS LA POSITION FINANCIÈRE

Origine des ressources financières :

1.	Revenu net (perte nette) pour la période.....	_____
	Postes ne touchant pas les liquidités	
2.	Amortissement.....	_____
3.	Impôt sur le revenu reporté.....	_____
4.	Autre sources.....	_____

Utilisation des ressources financières

5.	Acquisitions d'immobilisations.....	_____
6.	Dividendes.....	_____
7.	Autres.....	_____

Accroissement du fonds de roulement.....
Fonds de roulement au début de l'exercice.....
Fonds de roulement à la fin de l'exercice.....

Notes et explications :

Attestation : Chacun des dirigeants soussignés de la corporation susmentionnée atteste qu'il a examiné la présente déclaration et tous les états en faisant partie et qu'au meilleur de sa connaissance, ceux-ci sont exacts et complets.

Nom (en majuscules) :

Signature :

Poste ou titre du dirigeant :

Code régional :

Numéro de téléphone :

Date :

Nom (en majuscules) :

Signature :

Poste ou titre du dirigeant :

Code régional :

Numéro de téléphone :

Date :

(Cette attestation doit être signée par le président ou le vice-président de la corporation qui produit la déclaration et par un autre dirigeant de cette corporation ou une autre personne dûment autorisée par le conseil d'administration ou un autre organe directeur de la corporation.)

DORS/86-430, art. 5.

SCHEDULE IV
(Section 6)

ANNUAL RETURN OF CORPORATIONS

TRANSFER OF TECHNOLOGY RETURN

Authority — Corporations and Labour Unions Returns Act

Company Name:

Address:

City: Province:

Postal Code:

INSTRUCTIONS

1. IF YOUR CORPORATION DOES NOT HAVE TRANSFERS OF TECHNOLOGY FROM NON-RESIDENTS, PLEASE DISREGARD THIS FORM.
2. This return shall be filed for the annual reporting period by the holding corporation with respect to itself and its subsidiaries. Where the corporation is not a holding corporation or a subsidiary, it shall file a return with respect to itself.
3. All amounts should be expressed in thousands of Canadian dollars.
4. Do not include software licences.
5. Reporting period: from _____ to _____
year month day year month day

AMOUNTS PAID TO NON-RESIDENTS WITH RESPECT TO TRANSFERS OF TECHNOLOGY

	Amount paid (\$000's)
1. Scientific research and development.....	_____
2. Royalties and fees for:	
(a) patents.....	_____
(b) licences and technical know how.....	_____
(c) industrial designs.....	_____
3. Other payments for transfers of technology.....	_____

Certification: Each of the undersigned officers of the above corporation hereby certifies that this return and each statement comprised herein has been examined by them and that it is to the best of their knowledge and belief, correct and complete.

Name (in block letters):	Signature:		
Position or rank of officer:	Area code:	Telephone number:	Date:
Name (in block letters):	Signature:		
Position or rank of officer:	Area code:	Telephone number:	Date:

(To be signed by the President or Vice-President of the corporation filing the return and by one other officer thereof or another person duly authorized by the board of directors or other governing body of the corporation).

SOR/86-430, s. 5.

ANNEXE IV
(article 6)

DÉCLARATION ANNUELLE DES CORPORATIONS

TRANSFERTS DE TECHNOLOGIE

Autorisation — Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers

Nom de la corporation :
Adresse :
Ville : Province :
Code postal :

INSTRUCTIONS

1. CETTE FORMULE N’A PAS À ÊTRE REMPLIE DANS LE CAS OÙ IL N’Y A AUCUNE TRANSACTION DE TRANSFERTS DE TECHNOLOGIE DE NON-RÉSIDENTS À VOTRE CORPORATION.
2. Une corporation mère doit produire la présente déclaration pour la période du rapport annuel en son propre nom et au nom de ses filiales. Si une société n’est ni une corporation ni une filiale, elle doit produire une déclaration en son propre nom.
3. Tous les montants doivent être exprimés en milliers de dollars canadiens.
4. Ne pas inclure les licences concernant les logiciels.
5. Période de rapport : du _____ à _____.
annéo mois jour annéo mois jour

MONTANTS PAYÉS À DES NON-RÉSIDENTS DES TRANSFERTS DE TECHNOLOGIE

	Montant payé (en milliers de dollars)
1. Recherche et développement scientifiques.....	_____
2. Redevances et honoraires relatifs aux	
(a) brevets.....	_____
(b) licences et connaissances techniques.....	_____
(c) dessins industriels.....	_____
3. Autres paiements au titre des transferts de technologie.....	_____

Attestation : Chacun des dirigeants soussignés de la corporation susmentionnée atteste qu’il a examiné la présente déclaration et tous les états en faisant partie et qu’au meilleur de sa connaissance, ceux-ci sont exacts et complets.

Nom (en majuscules) : _____ Signature : _____
Poste ou titre du dirigeant : _____ Code régional : _____ Numéro de téléphone : _____ Date : _____
Nom (en majuscules) : _____ Signature : _____
Poste ou titre du dirigeant : _____ Code régional : _____ Numéro de téléphone : _____ Date : _____

(Cette attestation doit être signée par le président ou le vice-président de la corporation qui produit la déclaration et par un autre dirigeant de cette corporation ou une autre personne dûment autorisée par le conseil d’administration ou un autre organe directeur de la corporation.)

DORS/86-430, art. 5.

SCHEDULE V
(s. 8)

ANNEXE V
(article 8)

FORM 1

FORMULE 1

ANNUAL RETURN OF LABOUR UNIONS WITH HEADQUARTERS SITUATED IN
CANADA — MEMBERSHIP

DÉCLARATION ANNUELLE DES SYNDICATS OUVRIERS AYANT LEUR SIÈGE
SOCIAL AU CANADA — MEMBRES

Authority — Corporations and Labour Unions Returns Act

*Autorisation — Loi sur les déclarations des corporations et des
syndicats ouvriers*

GRAPHIC IS NOT DISPLAYED, SEE SOR/84-125, PP. 720 TO
723

CE GRAPHIQUE N'EST PAS EXPOSÉ, VOIR DORS/84-125,
PP. 764 À 767

FORM 2

FORMULE 2

ANNUAL RETURN OF LABOUR UNIONS WITH HEADQUARTERS SITUATED
OUTSIDE CANADA — MEMBERSHIP

DÉCLARATION ANNUELLE DES SYNDICATS OUVRIERS AYANT LEUR SIÈGE
SOCIAL SITUÉ HORS DU CANADA — MEMBRES

Authority — Corporations and Labour Unions Returns Act

*Autorisation — Loi sur les déclarations des corporations et des
syndicats ouvriers*

GRAPHIC IS NOT DISPLAYED, SEE SOR/84-125, PP. 724 TO
728

CE GRAPHIQUE N'EST PAS EXPOSÉ, VOIR DORS/84-125,
PP. 768 À 772

SCHEDULE VI
(s. 9)

FORM 1

ANNUAL RETURN OF LABOUR UNIONS — FINANCIAL

INSTRUCTIONS AND GENERAL INFORMATION

Authority — Corporations and Labour Unions Returns Act

GRAPHIC IS NOT DISPLAYED, SEE SOR/84-125, P. 729

FORM 2

ANNUAL RETURN OF LABOUR UNIONS — FINANCIAL

BALANCE SHEET

GRAPHIC IS NOT DISPLAYED, SEE SOR/84-125, P. 730

FORM 3

ANNUAL RETURN OF LABOUR UNIONS — FINANCIAL

STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURES

GRAPHIC IS NOT DISPLAYED, SEE SOR/84-125, P. 731

FORM 4

ANNUAL RETURN OF LABOUR UNIONS — FINANCIAL

SCHEDULE OF DUES AND ASSESSMENTS PAID BY UNION MEMBERS
RESIDENT IN CANADA

GRAPHIC IS NOT DISPLAYED, SEE SOR/84-125, P. 732

ANNEXE VI
(article 9)

FORMULE 1

DÉCLARATION ANNUELLE DES SYNDICATS OUVRIERS — FINANCIÈRE

INSTRUCTIONS ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

*Autorisation — Loi sur les déclarations des corporations et des
syndicats ouvriers*

CE GRAPHIQUE N'EST PAS EXPOSÉ, VOIR DORS/84-125,
P. 773

FORMULE 2

DÉCLARATION ANNUELLE DES SYNDICATS OUVRIERS — FINANCIÈRE

BILAN

CE GRAPHIQUE N'EST PAS EXPOSÉ, VOIR DORS/84-125,
P. 774

FORMULE 3

DÉCLARATION ANNUELLE DES SYNDICATS OUVRIERS — FINANCIÈRE

ÉTAT DES REVENUS ET DES DÉPENSES

CE GRAPHIQUE N'EST PAS EXPOSÉ, VOIR DORS/84-125,
P. 775

FORMULE 4

DÉCLARATION ANNUELLE DES SYNDICATS OUVRIERS — FINANCIÈRE

LISTE DES REDEVANCES ET COTISATIONS PAYÉES PAR DES MEMBRES RÉSIDANT
AU CANADA

CE GRAPHIQUE N'EST PAS EXPOSÉ, VOIR DORS/84-125,
P. 776

SCHEDULE VII

(s. 11)

PART I

DEPARTMENTS OR AGENCIES WHOLLY EXCEPTED

1. Department of National Revenue
2. Department of Public Works
3. Department of the Solicitor General
4. Department of Supply and Services
5. Canadian Commercial Corporation
6. Canadian Transport Commission
7. Foreign Investment Review Agency
8. Northern Pipeline Agency
9. National Energy Board
10. Royal Canadian Mounted Police
11. Anti-dumping Tribunal
12. Tariff Board
13. Restrictive Trade Practices Commission

PART II

EXCEPTED PARTS OF DEPARTMENTS OR AGENCIES

1. Bureau of Competition Policy of the Department of Consumer and Corporate Affairs

ANNEXE VII

(art. 11)

PARTIE I

MINISTÈRES OU ORGANISMES AUXQUELS DES
RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS NE PEUVENT ÊTRE
DIVULGUÉS

1. Ministère du Revenu national
2. Ministère des Travaux publics
3. Ministère du Solliciteur général
4. Ministères des Approvisionnements et Services
5. Corporation commerciale canadienne
6. Commission canadienne des transports
7. Agence d'examen de l'investissement étranger
8. Administration du pipe-line du nord
9. Office national de l'énergie
10. Gendarmerie royale du Canada
11. Tribunal antidumping
12. Commission du tarif
13. Commission sur les pratiques restrictives du commerce

PARTIE II

SERVICES DES MINISTÈRES OU ORGANISMES AUXQUELS
DES RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS NE PEUVENT
ÊTRE DIVULGUÉS

1. Bureau de la politique de concurrence du ministère de la Consommation et des Corporations